

STRAUB THURMAYR LANDSCAPE ARCHITECTS, DIETMAR STRAUB & ANNA THURMAYR

JARDIN SUMAC GARDEN

WINNIPEG, MB

EN_

THE IDEA OF Sumac Garden is an empathetic response to a specific contextual situation. The branches of mature trees on the lot and neighbouring properties had formed an expansive canopy over the area. But a large elm tree infected with Dutch elm disease had to be felled, and this created a clearing bathed in light. We used a simple trick to structure the space and allow it to develop its own rhythm. Sumacs love the sunlight. Irregular hedges of smooth sumac were planted along the lines of light. These green figures gather like strange creatures around the house. They define and separate all the functional areas without creating barriers or boundaries. It is a fresh interpretation of the ancient art of topiary.

As designers we have to be attentive to the subtle experiential fabric of everyday life, while being modest and frugal. In an era of overexploitation and over-consumption of the globe's resources, we have to adopt new design attitudes. This forces a radical paradigm shift for designers towards a building culture of improvisation, repairing and recycling. The innocent garden remains as an exemplary and powerful medium to promote a socially, ethically and ecologically responsible culture in environmental design practice.

JURY'S COMMENTS

The design represents restraint in every sense: few design moves, accomplished with the reuse of existing material and a

limited palette of native plants. It cleverly combines found and collected materials; sweat equity, with the involvement of the designers; and extensive use of the common and resilient sumac. The intuitive and free-flowing layout provides a sense of ease and comfort in a semi-natural, sprawling garden space. This project teaches multiple generations about passion, technique and the deep understanding of your choices. It is philosophical, daring and fully aware of its power.



2

1



“It is philosophical, daring and fully aware of its power.”



3

FR_

L'IDÉE DU JARDIN sumac est une réponse empathique à une situation contextuelle spécifique. Les branches d'arbres matures du lot et des propriétés avoisinantes avaient formé un vaste couvert sur la région. Mais un grand orme infecté par la maladie hollandaise de l'orme a dû être abattu, ce qui a créé une clairière baignée de lumière. Nous avons utilisé une astuce simple pour structurer l'espace et lui permettre de développer son propre rythme. Sumacs aiment la lumière du soleil. Des haies irrégulières de sumac lisse ont été plantées le long des lignes de lumière. Ces figures vertes se rassemblent comme des créatures étranges autour de la maison. Ils définissent et séparent tous les domaines fonctionnels sans créer de barrières ou de frontières. C'est une interprétation nouvelle de l'art ancien de l'actualité.

En tant que designers, nous devons être attentifs au tissu expérientiel subtil de la vie quotidienne, tout en étant modestes et économes. Dans une ère de surexploitation et de surconsommation des ressources

1 SUMACS THROUGH THE SEASONS. 2 THE PLANTS GROW FREE AND WILD IN THIS BREATHING GROUND COVER. 3 MULTILAYERED COMPOSITIONS SET THE STAGE FOR DIVERSE ATMOSPHERES AND MICROCLIMATES. 4 SCULPTURAL HEDGES ARTICULATE AND ELIMINATE THE BOUNDARY BETWEEN PRIVATE AND PUBLIC. | 1 LES SUMACS AU FIL DES SAISONS. 2 LES PLANTES POUSSENT LIBREMENT DANS CETTE COUVERTURE VÉGÉTALE QUI RESPIRE. 3 DES COMPOSITIONS À PLUSIEURS NIVEAUX METTENT EN SCÈNE DES ATMOSPHÈRES ET DES MICROCLIMATS DIVERS. 4 DES HAIES SCULPTURALES ARTICULENT ET ÉLIMINENT LA FRONTIÈRE ENTRE PRIVÉ ET PUBLIC.
PHOTOS DIETMAR STRAUB

« Il est philosophique, audacieux et pleinement conscient de son pouvoir. »



4

mondiales, nous devons adopter de nouvelles attitudes de conception. Cela force un changement radical de paradigme pour les designers vers une culture de construction d'improvisation, de réparation et de recyclage. Le jardin innocent demeure un moyen exemplaire et puissant de promouvoir une culture socialement, éthiquement et écologiquement responsable dans la pratique de la conception environnementale.

COMMENTAIRES DU JURY

La conception représente la retenue dans tous les sens du terme, avec son

économie de gestes conceptuels, réalisés en réutilisant le matériel existant et une palette limitée de plantes indigènes. Il combine astucieusement des matériaux trouvés et glanés, l'apport personnel des concepteurs, et l'utilisation intensive du sumac, un arbre commun et résistant. L'agencement intuitif et fluide procure un sentiment d'aisance et de confort dans un espace de jardin semi-naturel et tentaculaire. Ce projet enseigne à plusieurs générations la passion, la technique et la compréhension profonde de vos choix. Il est philosophique, audacieux et pleinement conscient de son pouvoir.

Summer | Été 2021
vol.23_no.2 | 8.00\$

LANDSCAPES PAYSAGES

LANDSCAPE
ARCHITECTURE
IN CANADA
L'ARCHITECTURE
DE PAYSAGE
AU CANADA

excellence 2021

THE CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS
L'ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DU CANADA